

tesco 710

Automotive Equipment

IT Equilibratrice
Elettronica

EN Electronic
Wheel Balancer

PY Балансировочный
Станок



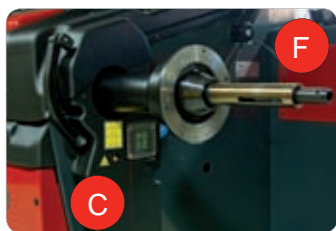
Key Benefits

Tecnologia – Capacità – Design
Technology – Capacity – Design
Технология – Ёмкость – Дизайн

IT Equilibratrice elettronica a display con **protezione ruota salva-spazio** ed ampio coperchio porta-pesi per ruote auto, furgoni e moto aventi diametro cerchio misurabile con tastatore digitale interno di 28" e peso massimo di 75 Kg. La TECO 710 prevede: nuovo tastatore digitale interno per inserimento automatico di distanza e diametro cerchio con selezione automatica dei programmi di equilibratura, programma di stima automatica del parametro larghezza ruota, **ricerca automatica della posizione di equilibratura**, illuminatore cerchio e **linea Laser** per il posizionamento dei pesi adesivi ad ore 6 durante la selezione dei programmi ALU. La dotazione software è comprensiva dei seguenti principali programmi operativi: modalità di equilibratura statica e dinamica, 7 programmi ALU per cerchi in lega leggera di cui 2 programmi ALU P «Precision», 3 programmi per ruote moto, programma «Ottimizzazione Rapida» e controllo visivo dell'eccentricità. La macchina è disponibile anche in **versione EL** con sistema di bloccaggio ruota automatico.

EN Electronic display wheel balancer with **save-spacer wheel hood** and wide weight tray cover for car, van and motorcycle wheels having maximum weight of 75 Kg (165 lbs) and maximum rim diameter measurable with the automatic internal sensor of 28". TECO 710 offers the following technical features: new internal digital gauge for automatic data entry system of distance and rim diameter with **automatic selection of balancing programmes**, automatic estimation program of wheel width parameter, automatic search of the balancing position, rim illuminator and **Laser line system** for adhesive weight positioning at 6 o'clock when ALU programs are selected. The product is supplied complete with the following main software programs: static and dynamic balancing mode, 7 ALU programs dedicated to alloy rims including 2 ALU-P «Precision» programs, 3 motorcycle balancing programs, «Quick Optimisation» program and Run-Out visual control. The wheel balancer is also available in **EL version** with automatic wheel clamping device.

PY Электронный балансировочный стенд с дисплеем, с **кожухом для колеса экономящем пространство** и с большой крышкой носителя-грузиков для балансировки колёс автомобилей, фургонов и мотоциклов, имеющих диаметр обода, измеряемых автоматическим датчиком, до 28" и макс. вес 75 Кг. Для TECO 710 предусмотрены: автоматический ввод параметров расстояния и диаметра обода и автоматический выбор программ балансировки с новым внутренним цифровым датчиком, программа автоматической оценки ширины колеса, **автоматический поиск позиции балансировки**, осветитель обода и **лазерная линия** при установке клейких грузиков в положение 6 часов во время использования программы ALU. П.О. включает в себя следующие оперативные программы: статическая и динамическая процедуры, 7 программ ALU для алюминиевых дисков, из которых 2 программы ALU P «Precision», 3 программы для колёс мотоциклов, программа «Быстрой Оптимизации» и визуальный контроль эксцентриситета. Поставляется также станок в **версии EL** с электромеханической блокировкой колеса.



IT **TASTATORE DIGITALE INTERNO AUTO-SELETTIVO**
Nuovo tastatore con selezione automatica dei programmi di equilibratura durante il posizionamento del sensore sul profilo del cerchio ed inserimento automatico di distanza e diametro (diametro massimo acquisibile automaticamente 28", impostabile manualmente 35"). L'applicazione dei pesi adesivi può avvenire tramite terminale porta-pesi od utilizzando la linea Laser ad ore 6.

EN **INTERNAL AUTO-SELECTING DIGITAL GAUGE**
New sensor with automatic selection of balancing programmes during internal gauge positioning on rim profile and automatic acquisition of wheel distance and rim diameter (max diameter measurable with digital gauge 28", manually settable 35"). Adhesive weight application by means of the weight holder terminal or using the standard supplied Laser line system at 6 o'clock.

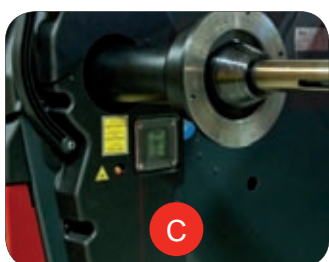
PY **ВНУТРЕННИЙ ЦИФРОВОЙ САМО-ВЫБИРАЕМЫЙ ДАТЧИК**
Новый внутренний датчик для автоматического выбора программ балансировки при установке сенсора на контуре обода и для автоматического ввода параметров расстояния и диаметра (макс. измеряемый автоматически диаметр 28", устанавливаемый вручную 35"). Применение самоклеющихся грузиков возможно с финальной частью датчика носителя-грузиков или с лазерной линией в положение 6 часов.



IT **INSERIMENTO PARAMETRO LARGHEZZA RUOTA:** Programma di stima automatica della larghezza ruota che si basa su un'analisi statistica dei parametri rilevati dal tastatore interno. Disponibile su richiesta il nuovo rilevatore sonar esterno KIT TS per l'acquisizione automatica del parametro larghezza.

EN **WIDTH PARAMETER ENTRY SYSTEM:** Automatic estimation program of the wheel width based on a statistical analysis of parameters read by the internal gauge. Available on demand the new external sonar sensor KIT TS to automatically store the wheel width parameter.

PY **ВВОД ПАРАМЕТРА ШИРИНЫ КОЛЕСА:** Программа автоматической оценки ширины колеса, которая основывается на статистическом анализе измерений внутреннего датчика. Поставляется по заказу новый внешний сенсор KIT TS для автоматического сохранения в памяти параметра ширины колеса.



IT **RICERCA AUTOMATICA POSIZIONE DI EQUILBRATURA:** Il ciclo di equilibratura viene attivato abbassando la protezione ruota. Al termine del lancio, la TECO 710 posiziona automaticamente la ruota nell'esatta posizione di applicazione del peso, sia per il fianco esterno che per quello interno.

EN **AUTOMATIC BALANCING POSITION SEARCH :** Lowering the wheel cover, the shaft starts to rotate thus activating the balancing cycle. After the spin, the TECO 710 automatically stops the wheel at the right weight application position, both for internal and external side of the rim.

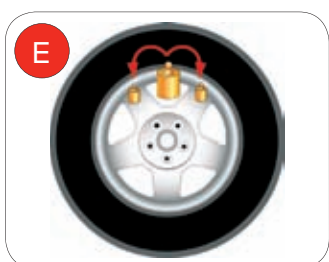
PY **АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОИСК ПОЗИЦИИ БАЛАНСИРОВКИ:** Цикл балансировки активизируется, когда опущен защитный кожух колеса. После запуска TECO 710 автоматически устанавливает колесо точно в позиции, где необходимо устанавливать грузик, как для наружной так и для внутренней стороны.



IT **LINEA LASER ED ILLUMINATORE CERCHIO:** Standard con linea Laser ed illuminatore cerchio. Il sistema Laser assiste l'operatore durante il posizionamento del peso adesivo ad ore 6 durante l'utilizzo dei programmi ALU. La luce a LED supporta l'utilizzatore durante le fasi di pulizia cerchio ed applicazione pesi.

EN **LASER LINE AND RIM ILLUMINATOR:** Standard with Laser line system and rim illuminator. If ALU programs are selected, the Laser line assists the operator during adhesive weight positioning at 6 o'clock. The rim illuminator supports operators during rim cleaning and weight application.

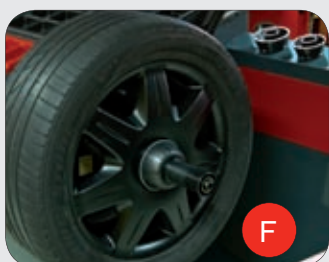
PY **ЛАЗЕРНАЯ ЛИНИЯ И ОСВЕТИТЕЛЬ ОБОДА:** Поставляется с освещением обода и лазерной линией. Используется лазерное устройство во время программы ALU при установке клейких грузиков в положение 6 часов. Осветитель обода помогает оператору во время чистки обода и установки грузиков.



IT **PROGRAMMA PESO NASCOSTO E PIANI MOBILI (ALU P):** «Peso Nascosto» suddivide il peso adesivo esterno in 2 parti posizionabili in area nascosta dietro le razze del cerchio. Il programma «Piani mobili» calcola la posizione di equilibratura per utilizzare pesi multipli di 5 gr.

EN **HIDDEN WEIGHT AND SHIFT PLANE PROGRAMS (ALU P):** «Hidden Weight» subdivides the external adhesive weight in 2 parts to be positioned behind the spokes of the rim. The program «Shift Plane» calculates the balancing position to allow using commercial adhesive weights.

PY **ПРОГРАММА СКРЫТЫЙ ГРУЗИК И МОБИЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ (ALU P):** «Скрытый Грузик» разделяет внешний самоклеящийся грузик на 2 части, которые устанавливаются в скрытом положении за спицами обода колеса. «Мобильные Плоскости» пересчитывает позиции балансировки для использования грузиков кратных 5гр.



IT **VERSIONE TECO 710 EL «AUTOMATIC LOCK»:** Versione completa di sistema di bloccaggio ruota automatico ad elevata corsa con controllo elettromeccanico della forza di serraggio attivabile tramite pedale. Insieme al dispositivo di frenatura ad elevata potenza permette di ottenere una sensibile riduzione dei tempi di lavoro.

EN **VERSION TECO 710 EL «AUTOMATIC LOCK»:** Version complete with automatic wheel clamping system, controlled by an on-purpose pedal, with extended stroke and electromechanical control of the locking force. Together with the high performance braking device, it allows to sensibly reduce cycle time.

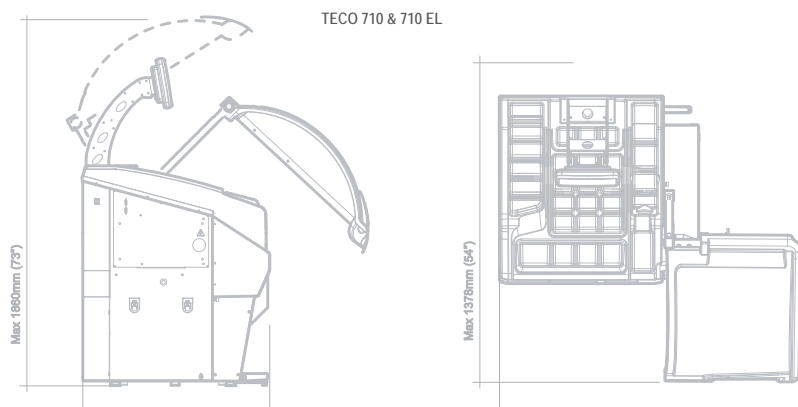
PY **ВЕРСИЯ TECO 710 EL «АВТОМАТИЧЕСКОЙ БЛОКИРОВКИ КОЛЕСА С ВЫСОКИМ ХОДОМ С ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИМ УПРАВЛЕНИЕМ ЗАЖИМА, КОТОРЫЙ АКТИВИРУЕТСЯ ПЕДАЛЬЮ.** Наряду с высокой мощностью тормозного устройства позволяет существенно снизить затраты рабочего времени.



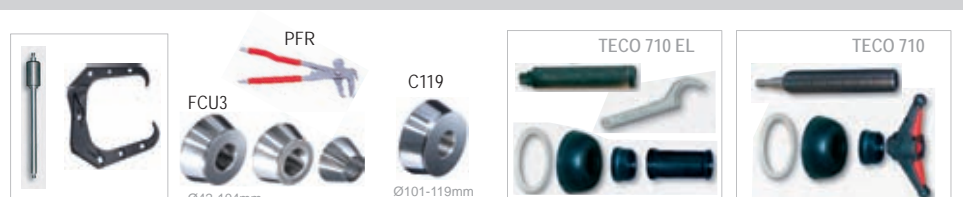
Equilibratrice Elettronica Electronic Wheel Balancer Балансировочный Станок

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

DIAMETRO MASSIMO CERCHIO	MAX RIM DIAMETER	МАКС. ДИАМЕТР ОБОДА	28"
LARGHEZZA CERCHIO	RIM WIDTH	ШИРИНА ОБОДА	1,5"-20"
PESO MASSIMO RUOTA	MAX WHEEL WEIGHT	МАКС. ВЕС КОЛЕСА	75 Kg (165 lbs)
DIAMETRO ALBERO	SHAFT DIAMETER	ДИАМЕТР ВАЛА	40 mm (1,6")
DISTANZA MACCHINA-CERCHIO	DISTANCE MACHINE-RIM	РАССТОЯНИЕ КОЛЕСА-СТЕНДА	275 mm (11")
VELOCITÀ DI ROTAZIONE	BALANCING SPEED	СКОРОСТЬ БАЛАНСИРОВКИ	75-85-98 rpm
PRECISIONE DI EQUILIBRATURA	BALANCING PRECISION	ТОЧНОСТЬ БАЛАНСИРОВКИ	± 1 gr (± 0,05 oz)
TEMPO DI CICLO	CYCLE TIME	ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЦИКЛА	6 sec
LIVELLO DI RUMOROSITÀ	NOISE LEVEL	УРОВЕНЬ ШУМА	< 70 ± 3 dB(A)
ALIMENTAZIONE 1PH/50-60HZ	POWER SUPPLY 1PH/50-60HZ	ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ 1PH/50-60HZ	100-230V
PESO NETTO	NET WEIGHT	ВЕС НЕТТО	150 Kg (330 lbs)



ACCESSORI - ACCESSORIES - ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



STANDARD



OPTIONAL

For other optional accessories, refer to separate catalogue

ACCESSORI OPZIONALI

C137 – Cono avente capacità di bloccaggio da Ø95 mm a Ø137 mm.

G40/VL40 – Cono bifronte per ruote di furgoni avente capacità di bloccaggio da Ø120 mm a Ø174 mm.

FRU345/2 – Flangia rapida universale completa di perni mobili utilizzata per il bloccaggio di ruote a 3,4,5 fori o multipli.

CGA – Calotta in plastica completa di O-Ring Ø210 mm per il bloccaggio di cerchi in lega leggera.

KIT TS – Rilevatore sonar esterno per memorizzare automaticamente il parametro larghezza ruota.

APL80 – Sollevatore pneumatico brevettato per equilibratrici auto.

RSG – Colonna para-spruzzi e porta-coni.

OPTIONAL ACCESSORIES

C137 – Cone having working capacity from Ø95 mm (3,7") to Ø137 mm (5,4").

G40/VL40 – Double front cone with spacer for van wheels having working capacity from Ø120 mm (4,7") to Ø174 mm (6,8").

FRU345/2 – Universal quick adapter with movable pins for clamping wheels having 3,4,5 or multiple holes.

CGA – Plastic disc with O-Ring Ø210 mm (8,2") for alloy rims.

KIT TS – External sonar device for automatic acquisition of wheel width parameter.

APL80 – Patented low-profile pneumatic scissor lift for car wheel balancers to position particularly heavy wheels without no effort from the operator side.

RSG – Anti-splash guard and cone-holder column.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

C137 – Конус со способностью зажима от Ø95 мм до Ø137 мм.

G40/VL40 – Конус двусторонний для колес фургонов, имеющий способность зажима от Ø120 мм до Ø174 мм.

FRU345/2 – Универсальный фланец используемый для блокировки колес в 3, 4, 5 или многократные отверстия.

CGA – Пластиковые крышки в комплекте с O-Ring Ø210 мм для блокировки алюминиевых дисков.

KIT TS – Внешний сонар датчик для автоматического сохранения в памяти параметра ширины колеса.

APL80 – Запатентованный пневматический подъёмник для балансировочного стенда для автомобилей.

RSG – Брызгозащитная колонна и носитель-конусов.